

**Amendment No. 1
to the Cooperation Agreement**
hereinafter the "Amendment"

ACCORD Healthcare Polska sp. z o.o., a company constituted under the laws of Poland, having its registered office in Warsaw (02-677) at Taśmowa 7, Poland, registered by the District Court of Warsaw, 13th Department of the National Court Register under inscription number KRS 0000347170, NIP 107-001-54-15, REGON 142248997, with share capital of PLN 1.000.000,00.

represented by: Ing. Gustav Svěrák, Country Manager Czech Republic, on the base of power of attorney

hereinafter: "Accord"

and

Nemocnice Havlíčkův Brod, příspěvková organizace

with its registered office at: Husova 2624, 580 01 Havlíčkův Brod

Identification number: 00179540

tax identification number: CZ 00179540

registered in the Commercial Register maintained by the regional Court in Hradec Králové, File No. Pr 876

represented by: Mgr. David Rezničenko MHA, Director

hereinafter the "Recipient"

individually hereinafter also referred to as "Party" and collectively as "Parties"

**§ 1
Subject of the Amendment**

- 1) On 22. 1. 2021, the Parties concluded a Cooperation Agreement (hereinafter referred to as the "Agreement").
- 2) Firstly, the Contracting Parties agreed that the time reference in the title of the Contract is cancelled and replaced by the reference "22. 1. 2021".
- 3) The Parties also agreed to hereby replace the wording of both Appendix No. 1 and Appendix No. 2 of the Agreement by the new wording which is stated in Appendix No. 1A and 1B and Appendix No. 2A and 2B of this Amendment. Wherever the Agreement contains a reference to Appendix No. 1 of the Agreement, this reference is replaced by a reference to Appendix No. 1A and 1B of this Amendment. Wherever the Agreement

**Dodatek č. 1
ke Smlouvě o spolupráci**
Dále je jako „Dodatek“

ACCORD Healthcare Polska sp. z o.o., společností založenou v souladu s právním řádem Polské republiky, se sídlem na adrese Taśmowa 7, 02-677 Varšava, Polsko, zapsanou Krajským soudem ve Varšavě, 13. oddělení Státního soudního rejstříku, číslo zápisu KRS 0000347170, NIP 107-001-54-15, REGON 142248997, se základním kapitálem ve výši 1.000.000,00 PLN.

zastoupenou: Ing. Gustav Svěrák, Country Manager Czech Republic, na základě plné moci

dále jen jako: „Accord“

a

Nemocnice Havlíčkův Brod, příspěvková organizace

se sídlem: Husova 2624, 580 01 Havlíčkův Brod

IČO: 00179540

DIČ: CZ 00179540

zapsaná v obchodním rejstříku pod spisovou značkou Pr 876 vedenou Krajským soudem v Hradci Králové

zastoupená: Mgr. David Rezničenko MHA, ředitel

dále jen jako „Příjemce“

jednotlivě dále rovněž jako „Smluvní strana“ a společně jako „Smluvní strany“

**§ 1
Předmět Dodatku**

- 1) Smluvní strany uzavřely dne 22. 1. 2021 Smlouvu o spolupráci (dále jen „Smlouva“).
- 2) Předně se Smluvní strany dohodly, že časový údaj v nadpisu Smlouvy se ruší a nahrazuje údajem „22. 1. 2021“.
- 3) Smluvní strany se dále dohodly, že dosavadní znění Přílohy č. 1 a Přílohy č. 2 Smlouvy se nahrazuje novým zněním, jež tvoří Přílohu č. 1A a 1B a Přílohu č. 2A a 2B tohoto Dodatku. Všude tam, kde Smlouva obsahuje odkaz na Přílohu č. 1 Smlouvy, je tento odkaz nahrazen odkazem na Přílohu č. 1A a 1B Dodatku. Všude tam, kde Smlouva obsahuje odkaz na Přílohu č. 2 Smlouvy, znamená to odkaz na Přílohu č. 2A a 2B Dodatku.
- 4) Po dohodě stran se ruší Příloha č. 3 Smlouvy a nahrazuje se Přílohou č. 3 tohoto Dodatku.

contains a reference to Appendix No. 2 of the Agreement, this means a reference to Appendix No. 2A and 2B of the Amendment.

- 4) By agreement of the Parties, Appendix No. 3 of the Agreement is cancelled and replaced by Appendix No. 3 of this Amendment. Where the Agreement refers to Appendix No. 3 of the Agreement, this means a reference to Appendix No. 3 of this Amendment.
- 5) Other provisions of the Agreement are not amended by this Amendment.

§ 2 Final provisions

- 1) This Amendment is concluded in English and in Czech. In the event of any discrepancy between the Czech and the English text, the Czech language version shall prevail.
- 2) This Amendment and any dispute thereof shall be interpreted and governed by the laws of Czech Republic. Parties agree that courts of Czech Republic shall have the exclusive jurisdiction in case of any disputes between the Parties which are impossible to be solved amicably.
- 3) This Amendment becomes valid on the date it is entered into by the last Party (respectively on the day of closing) and effective the day it has been published in the Register of Contract maintained by the Act No. 304/2015 Coll, on special conditions for the effectiveness of some contract, publication of these contracts and register of contracts (Act on the Register of Contracts), as amended. The Parties hereby mutually confirm that they feel bound by the Amendment as of 1. 1. 2024 and the provisions of this Amendment will therefore apply analogously to contractual rights and obligations from 1. 1. 2024 until the moment this Amendment shall be effective.
- 4) The Parties to this Amendment declare that they read through the Amendment before signing it and that its content is consistent with their true, serious and free will, as evidenced by their signatures below.

Tam, kde Smlouva odkazuje na Přílohu č. 3 Smlouvy, znamená to odkaz na Přílohu č. 3 Dodatku.

- 5) Ostatní ustanovení Smlouvy se tímto Dodatkem nemění.

§ 2 Závěrečná ustanovení

- 1) Tento Dodatek se uzavírá v anglickém a českém jazyce. V případě rozporu mezi českým a anglickým zněním má přednost česká verze.
- 2) Tento Dodatek a jakýkoli spor z něho vyplývající se řídí právním řádem České republiky a bude vykládán v souladu s ním. Smluvní strany ujednávají, že výhradní pravomoc k rozhodování jakýchkoli sporů mezi nimi, které nemohou být vyřešeny smírnou cestou, mají soudy České republiky.
- 3) Tento Dodatek nabývá platnosti dnem jeho uzavření poslední smluvní stranou (resp. dnem uzavření) a účinnosti dnem jeho uveřejnění v registru smluv vedeném podle zák. č. 304/2015 Sb., o zvláštních podmínkách některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném znění. Smluvní strany si tímto vzájemně potvrzují, že se cítí být zavázány Dodatkem již od 1. 1. 2024 a ujednání tohoto Dodatku se tedy použijí analogicky i na smluvní práva a povinnosti od 1. 1. 2024 do okamžiku nabytí účinnosti tohoto Dodatku.
- 4) Smluvní strany prohlašují, že si Dodatek před jeho podepsáním přečetly a že jeho obsah odpovídá jejich pravé, vážné a svobodné vůli, což stvrzují svými níže připojenými podpisy.

Signatures on behalf of the Parties / Podpisy za Smluvní strany:

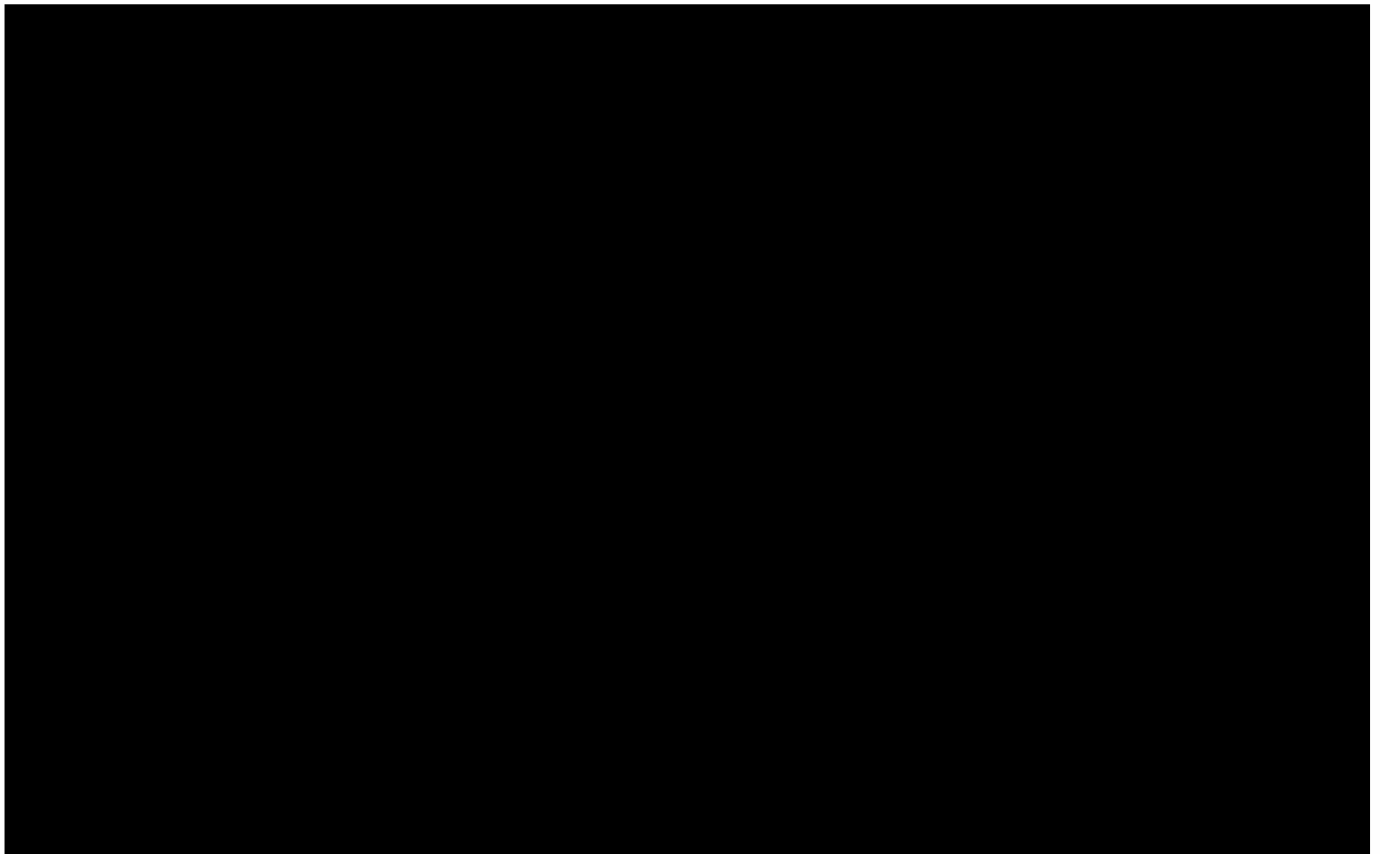
For Accord / Za společnost Accord:



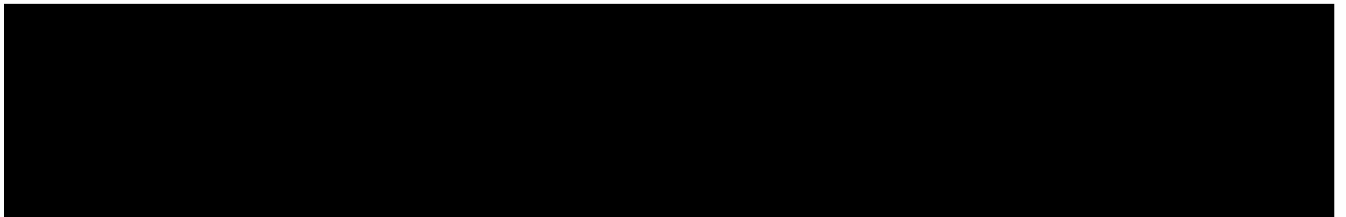
For the Recipient / Za Příjemce:



Appendix No. 1 A – Productlist / Příloha č. 1 A – Přípravky



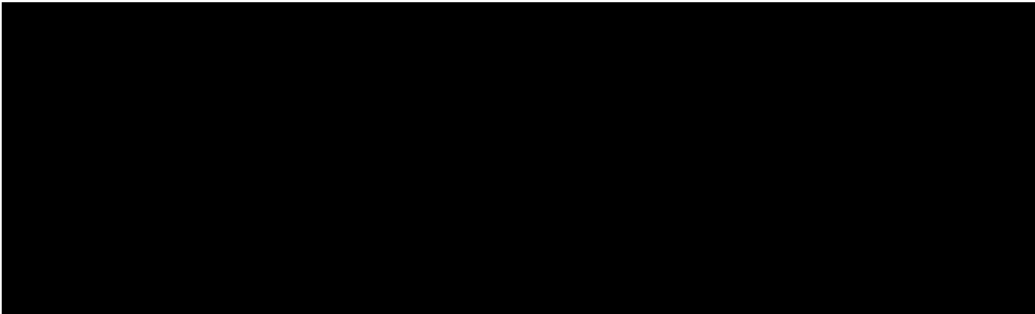
Appendix No. 1 B – Productlist / Příloha č. 1 B – Přípravky



Appendix No. 2 A – Template and Calculation of Bonus / Příloha č. 2 A – Vzor a výpočet bonusu



Appendix No. 2 B – Template and Calculation of Bonus / Příloha č. 2 B – Vzor a výpočet bonusu



Appendix No. 3 / Příloha č. 3

List of customer numbers / Seznam zákaznických čísel



Appendix No. 4 / Příloha č. 4

Contact list / Seznam kontaktních adres

